

Սառած 10 ա չարեք գալարադ-
Բաբա հազրէթլերի զահիր օլ-
տուղունտա, պօրուլար չարմադա,
խալդ ալգըլարա, վէ մէնտիլէր,
պաշարըն իւզէրինտէ սալլանմադա
պաշարմը, վէ Բաբա հազրէթլերի
Սահա միւթալթօրիս թապիր օլունան
պիր նէվ սէտիա իւզէրինտէ օթուր-
մաւ օլտուղուն հալտէ, մաեթի մէ-
մուրիլի իլէ, վէ վաթիգանըն մու-
հաֆրդ ասքէրլէրինի պիւեհիւք Գը-
լըմարըն էթրաֆը իհաթա իթմիլ օ-
լարադ, խալդըն իչինտէն կէշէրէք,
սառած 10 տա պիւեհիւք խորանա վա-
սըլ օլմուլար տըր:

1870 տէն պէրու վաթիգանտա
պու գաւտար բարլադըլդ, պու գա-
տար գալապարգ, վէ պու գաւտար
հէեհէման կէօրիւլմէմիլ տըր:

Բաբա հազրէթլերի, իւք կիւնլէր-
տէքի գապուլիլիլէթլերինտէն տօլա-
եը եօրկուն կէօրիւնիւպ, լէհէհէսի
սօլմուլ օլարադ, իքի բիսգօթօս վէ
իքի կանոնիկոս եանընտա օլտուղուն
հալտէ, պիւեհիւք խորանտա թիւ
պաւտարադ սէօլլէմիլ, վէ պատէհուն
միւշարիլէյ հազրէթլերի՝ մաեթի
րահիպլէրինտէն պիրիլիլի իհրա իթ-
տիկի գուտտաստա պիւզաթ պու-
լունուպ, պունուն խիթամընտա պիր
մէվգիլի մախսուստա թէպէրիւ-
քեաթըլ լազըմէի իհրա իլլէմիլ տըր:

Իհրա օլունան գուտտաստարըն խի-
թամընտան սօնրա, օն իւշիւնհիւ
լէօն բաբա հազրէթլերի, քէնտի
սէտաւարնա օթուրուպ, չաթալ
թադ պաշընտա օլտուղուն հալտէ,
ուղուն պիր թէպէրիւքեաթ իհրա
իթմիլ, վէ միւթեադըպէն վուգուա
կէլէն սօնսուլ ալգըլար էանաւընտա,
Պրանսըլ ամէլէսինի, « Եաշաւըն
Բաբա հազրէթլերի » նիտալէրի՝ հէր
թարաֆը տօլտուրմուլ տուր:

Օլ էանաւտ պիր հատիսէ վուգուա
կէլմիլ տըր: Ենթիւքի, թէշիթաթը
միւթաթտէ վէհէլէ, Բաբա հազրէթ-
լերի վէ մաեթի՝ թէպէրիւքեաթ
տան սօնրա, քէնտի տալիլէրինտէ
աղիմէթ իթմէք լազըմ իքէն, միւ-
շարիլէյ հազրէթլերի տուրմադ իս-
թէտիկիլի իշարէթ իթմիլ, վէ պիր
աղ տուրտուգտան սօնրա, մօնսէն-
եօր Լանթիլէ, « Պրանսըլ զիւե-
րէթիլէրիմիլ իլին պիւեհիւք պիր
տէվր իտէլիմ: Գեաֆիլէսինի տա-
լի բաբալ կէօրմէլէրին իսթէրիմ »
տէմիլ տըր: Պու սէօլլէր իւզէրինէ,
ալալ կէրիլէ տէօնիւպ, մօնսէնեօր
Բամբօլա իլէ մօնսէնեօր Վանուլէլ-
լի էօնտէն վէ Սահա միւթալթօրիս
արգաւտան վէ գարտինալար տալիլ
էթրաֆտան կէլտիլլէրի հալտէ, Ս.
Պետրոսէն էթրաֆը տօլաշըլմը, վէ
Բաբա հազրէթլերի ճիւմէ հաղրու-
նա թէպէրիւքեաթ տուաւըն իլ-
ֆա իթմէքտէ պուլունմուլ տուր:

Մէմուլին զարի օլան պու էմը,
միւշարիլէյ հազրէթլերինտէն Պրան-
սըլ զիւեաթիլէրի հազընտաքի
մուհապպէթիլէ ֆէվգէլատէ տէլիլ
ատտ օլունմուլ տուր:

Գիլիստէն չըգըլտընտա, Ս.
Պետրոս մէյտանըն մէնգարէսի՝
տօգուղունմու Պիոս բաբա զէմանըն-
տաքի գալապարգը կիւնլէրին մէն-
գարէսիլ խաթըրա կէթիլմէքտէ
պուլունմուլ տուր:

Իթալիա ասքէրլէրի՝ չու սըրատա
վազիթէլէրին հիւնի իլիա իտիպ,
եօլու իքիլէ պէօլմէքլէ, զիւեաթիլ-
էրիլէրին վէ սաիր էհալիլին քէմալը
իսթիւրահաթիւ տիշարը չըգ մալարը-
նը թէէմին իլլէմիլ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Վիէննա, 3 հոկտեմբեր: Աշաղը Ա-
վրաթիւնըն Մէլք նամ շէհրինտէ,
1803 մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտէն
Բուս նէֆէրաթը ասքէրիլէսինի զիւ-
րի ճէֆիլի իլին Չարթարաֆընտան րէք
իթտիլիլէն հէքէլին րէսմի քիւշատը
տիւն վուգու պուլունպ, Բուսիս սէֆա-
րէլի միւթէշարը րէքնս Գանթաքիւ-
զէն նէֆէրաթը մէրգումէ մէզարարը-
նըն հիւնի մուհաֆազաւընտան տօլա-
եը Մէլք շէհրինտէ պէեանը թէշէքըլը
իթմիլ օլտուղուն կիպի, Բուս աթաշէ
միլլէթէրի գալմադամ Ջուլիէֆ տալիլ
իլպու րէսմի քիւշատա հաղըր պու-
լունան Ավրաթիւ-Մաճար օրտուսու վէ-
քիլլէրինտէ, ումու Բուս օրտուսու նա-
մընա պէեանը թէշէքըլը իլլէմիլ տըր:
Ժէնէրալ տը Պէք 1803 սէնէսի մուհա-
րէպէսինի իկիտ միւթէթէֆիլէրի հազ-
ընտա Ավրաթիւ-Մաճար օրտուսու
սիւհա արգաւտալըն հիսթիւթը հասէ-
նէսի պագի օլտուղուն պէեան իթմիլ
տըր:

Նիս, 3. Ժէնէրալ Կարիպալտինի
զիւրի ճէմիլի իլին թէէսսիս օլունան հէյ-
քէլին րէսմի քիւշատընտա, Ժէնէրալ
Գանթօի՝ Կարիպալտինի խանէտանը նա-
մընա, վէ Մ. Բան տալիլ Պրանսա ճիւմ.
հոկտեմբերին ումու գաղթթալարը
նամընա իրաւը նութք իտէրէք, Պը-
րանսա իլէ իթալիա մէնաֆէլէրին էք-
տիկէրէ մուխալիֆ օլմաթընը պէեան
իթմիլ տըր: Մ. Բուլլիէ տալիլ ի-
տարէի քէլամ իտէրէք, Ժէնէրալ Կա-
րիպալտինի հէքէլինի րէսմի քիւշա-
տըյա ճիւնիլէթ վէ տիկէր պաղարլա
եքտիկէրէ մէրպութ պուլունան հէր
իքի միլլէթ էֆրատը հազընտա իգ-
հարը միլլէթտարի վէ իպարազ հայրէթ
իտիլմիլ սաեթըլտընը վէ պու հիսթիւ-
թըն ումու Պրանսա թարաֆընտան
տալիլ իպարազ օլունտուղուն, վէ Պը-
րանսանը Կարիպալտի թարաֆընտան
պէտպալթ մէմէքէթ իտիլլէն իմտա
վէ մուսվէնէթի ունութմաեաճաղընը
պէեան իլլէմիլ տըր: (Էլլըրմալարը
վէ « Եաշաւըն Ճիւմհոկտեմբեր », Եաշա-
ւըն Պրանսա, Եաշաւըն իթալիա » սէ-
տալարը:) Հիշ պիր հատիսէ վուգու
պուլունմուլ տըր:

Բոմա, 4. Իթալի զաղթթալարըն պէ-
եանընա կէօրէ, Բանթէօն հատիլսին-
տէն տօլաեը թէվգիլի օլունան 3 Պը-
րանսըլ զիւեաթիլէ, թահէլլէրի
տիւն հոկտուտա կէօթիւրիւլմիւլլէր
տըր:

Գրալ՝ Բոմա էհալիսինի Բանթէօն հա-
տիսիս լալէյհիտէ ալէնէն բօթէսթօ
իթտիլիլի միւպէեին օլարադ Բոմա պէ-
լէտիլէ րէիսինի չէքտիլի թէլլիւրաֆա
ճէվապէն հազընտա իգհար օլունան
իլպու նիւմաեիլ թէվէճիւքեաթաւնէ-
տէն տօլաեը միւթէշէքըլը օլտուղուն
նու, վէ Բոմա շէհրինի պու միւնասի-
պէթլէ, վաթան իլին մուգատտէն օլա-
պիր զիւրի ճէմիլէ ֆէվգէլատէ սու-
րէթտէ պաղը հիւրմէթ վէ րիսեթ իթ-
տիլիլի պէեան իլլէմիլ տըր:

Տիւն Բանթէօն հատիլսիս ալէյհիտէ
պիւեհիւք պիր նիւմաեիլ վուգու պու-

մուլ տուր: 20 շիւքէթ հէյեթլէրի էօն-
լէրինտէ մուղիգա թէլլէնիւմադ օլ-
տուղուն վէ պէրապէրլէրինտէ պուլուն-
ան քիւլիլիլէթլի պիր խալդ թարա-
ֆընտան գրալա ալգըլար իտիլտիլի
վէ նաղմէի գրալի թէլլանի օլունտու-
ղուն հալտէ, Բանթէօն կիտիլէք միւ-
թէվէֆա Վիգթօր էմմանուլլին մէզարը
իւզէրինտէ շիշէքտէն վէ տէֆնէ տալա-
րընտան միւթէշէքըլը կըրլանթալար
վազ իթմիլ տըր:

Սօն կիւնլէրտէ գուհուրա կէլլէն հա-
տիսլէր իւզէրինտէ, Պրանսըլ զիւեաթիլ-
էրիլէրի րէիսի՝ զիւեաթիլէրին վիրու-
տիլի մէն ու թաթիլ իթմէլէ, վէ հաֆ-
թանըն նիհաեթիլէն մուվասըլէթի
խապէր վէրիլլէն 7 թիւնէ պէլլէմէմէկէ
գարտը վէրմիլ տըր:

Բոմա, 5. Ալիլիլէն ճէրէեան իտէն
վուգուաթ իւզէրինտէ, Պրանսա զիւե-
րէթիլէրի րէիսի՝ կէլլէնէք հաֆթա վի-
րուտէրին խապէր վէրլլէն զիւեաթիլ-
էրիլլէրին վիրուտիլէ պէլլէմէմէկէք Պը-
րանսաեա ալլտէթ իտէնէք տըր:

Բէթրէսպուրկ, 5. Բուսիս աեիլիլի
իմէրաթօրիս իլէ Եունանիսթան աեիլ-
լի գրալիս տիւնը կիւն Տանիմարգա-
եա միւթէվէճիլլէն պուլունան հարէ-
քէթ իթմիլ տըր:

Միւլան, 5. Բիլիլի վիւքէլա Մ. աի
Բուսիլի, վէրլլէն պիր զիւեաթիլէրին խի-
թամընտա իլան օլունան նութքու իրատ
իթմիլ տըր:

Մ. աի Բուսիլի՝ մէսլէլի մալիլէտէն
պահալա, հէյեթի վիւքէլանըն պիւտ-
ճէ մուվազէնէսինի խթիլսալը իլին թէ-
տապիր լազըմէի իթթիլադ իթտիլիլի,
վէ ֆաղաթ վէրիլլէն հիշ պիր շէյ գամմ
իթմէմէմէկէլի պէեան իլլէմիլ տըր:

Մ. աի Բուսիլի ալլալը բօլիլիլէրիլէ-
տէն պահա իթտիլի սըրատա, իթալիա-
նըն իթթիլիլա միւսէլլէտէն Եաշաւըն-
կիւ ֆալտէլլէրի, վէ իթթիլիլա մէք-
քիւրուն մաքսիսիլ Եէկէանէսի՝ մուհա-
ֆադաի ասաեիլտէն իպարէթ օլտուղուն
նու սէօլլէմիլ տըր:

Բէթրէսպուրկ, 6. Բուսիսա
միւնանընտաքի միւնասէպաթտան պահա
իլէ, իթալիանըն Պրանսա իլէ տէվաթը
հիւնի միւնասէպաթը արգու իթտիլիլի,
վէ պու պտպտէ մազհարը մուվաֆա-
գըլլէթ օլանաղընը պէեան իթմիլ տըր:
Նիհաեթիլ միւթէվիլլէրաթ մէսլէսին-
տէն պահա իտէրէք, իթալիա՝ Մասուա-
եը թալիլէ իտէմէմէմէկէլի, վէ ֆա-
գաթ օրաեա ճիւպար օլան մէմալլէլի խ-
թիլա իթմէք մաքսէլիլտէ տալիլ օլմա-
տընըն պէեան իթմիլ տըր:

Մատրիտ, 6. Իսթանբուլն տօրթ տէվ-
լէթ իթթիլիլա գընա տալիլ օլտուղուն
տաեիլ չըգան չալթալար պիւսպիլլէրին
պի էսաս օլուպ, հիւքէլմէթ թարա-
ֆընտան սուրէթի գաթիլէտէ թէքըլպ
օլունմուլ տուր:

Բէթրէսպուրկ, 6. Բուսիսանըն խ-
թիլաղը՝ մալը հալին 14 իւնհիւ կիւ-
նիլէն միւսատըֆ օլան կէլլէնէք չարշէն-
պիլ կիւնիլ Պրանսա, Պիլլէմէկտէ,
Տանիմարգա վէ ինիլիլէրատա մէվգըլ
թէտալիլ չըգարընադ տըր:

ԻՆՍ

Սիւնի քէմալէ վարմիլ, էհիլ նա-
մուս վէ պիր գալ լիսանա ալնա
պիր քիմէն, միւթէպէր պիր խանէ-
տէ չօնուգարա միւրէպպիլլէք վէ
եալսօտ վէքիլարըլլէք կիպի խոտ-
մէթլէրտէ պուլունմաթ թալէպիլտէ
օլմասը վէ իգթիլա իտէն քէֆալէ-
թի իրաեթ իթմէկէ հաղըր պուլուն-
մասըյա, իլլէթէ իտէն գէվաթըն
մաթպաամըգա իրպարը քէյֆիլէթ
իթմէլլէրի իլան օլունուր: 1-4

Պէյրուլէ էմթալի տալիլիլէ կէօմ-
րիւկիւ միւտիլի Չէքէրիս Մաղուս պէ-
յէ րիւթպէի սալիսէ թէվէթի:

Բէթրէսպուրկ շէհիլնտէրիսի գան-
շէլլէրիլիլ ումուրը շէհիլնտէրի գալէմի
խիւլէֆաթընտան Մէհէմէտ Ալի պէլլէ:
Լէմիլ պիտաեթիլ մաքէմէսի ճէգա
տօլիլիլէրի րիսասլէթի՝ Կիւմիւլլէնէ սան.
ճաղը միւտտալի ումուլ մուվիլիլիլի.
տէն միւնֆասըլ Աթըֆ պէյլէ թէվիլլի.
Շուրալ տէվլէթ ագաթընտան իսմիլ
պէյլէ Չիւհի րիւթպէտէն Օսմանի:

Խուսա սանճաղը միւթէսարըլլէ վէ գօ-
մանտանըլլէն թալիլիլ պուլունան եա-
վէրանը հազրէթի Շէհրիարիտէն էր-
քեանը հարպիլէ միւրիլլէպը Բեաթիլ
բաշաեա թէպտիլլէն 3 իւնհիւ րիւթպէ-
տէն Մէհիլի:

Պրանսա թէվիլլէրաթ վէ բօթա նաղըրը
իլէ տիկէր պաղը պիւեհիւք մէմուրլարը-
նա միւթէվիլլէրիլլէրաթ պէլլէրտէն Մէհիլի:

Շուրալ տէվլէթ պիտաեթիլ մաքէմէ.
սի մուսվիլլէրինտէն Պէրալի պէյլէ կիւ-
նի րիւթպէտէն Մէհիլի Նիշանը զիւն-
լարը ինսան պուլունմուլ տուր:

Բուսիս քէֆիլիլ Մ. տը Նէլիտօֆ
ճէնապլէրի տիւն Պապը Ալիլէ կիւ-
տէրէք, խարիլիլէ նաղըրը Սալիտ
բաշա հազրէթլէրիլլէ միւլադաթ իթ-
միլ տըր:

Պրանսա սէֆիլիլ ճէտիլի Մ.
Գամպօն ճէնապլէրի՝ րէֆադաթըն-
տա Մ. Լօթրիլ-Վիլլար օլտուղուն
հալտէ, էվլէլլէ կիւն սէֆաթըլ մա-
քէթըլլէ սէսուր իթթիլիլա իլէ Պօ-
ղալ իլինէ կիտիլա, սիւքէրաի էհ-
նէպիլլէտէն պաղըլարընը զիւեաթիլ
իլլէմիլ տըր:

Սէյեահաթ վէ զիւեաթիլ իլին
Տէրիսաաթէթ կէլիլա, Պէյօղլունտա
իգաթէթ իտէն էհնէպիլլէրին լիւղում
վէ իհթիլիլա կէօրէնէքլէրի մուա-
էթըլլէ սէսուր իթթիլիլա իլէ Պօ-
ղալ իլինէ կիտիլա, սիւքէրաի էհ-
նէպիլլէտէն պաղըլարընը զիւեաթիլ
իլլէմիլ տըր:

Մաղըլըլ վէճիլլէ, Կրանտ-
տիլիլ Ալէքսանտրանըն իսթիլահա-
թը րհու իլին, Պէյօղլունտա քեա-
լին Բնալիլա նամ Բուս քիլիլէսին-
տէ տն պիր տուա իհրա օլունմուլ,
վէ պ տուատա մապէյիլ Հիւմա-
եուլ նիլալ ալիսինտէն սէր աթըլպ-
պաի զիւթիլ Շէհրիարի Մալթօ-
եհնի է խարիլիլա միւսթէշարը
Աթթիլալար հազարաթըյա խա-
րիլիլալլէլլէլլէլլէլլէլլէ իպարաթիմ
պէյլէ հազրէթլէրի, վէ մաքալմը
ճէլիլ ստարէթիլ գամտէն՝ Կիլիտ
վալիլ պաղը Գօթաքի Անթօրու-
լօս բա հազրէթլէրի իլէ խարիլի-

հէ նէգարէթի թէրճէ մանը Միքայէլ էֆ. վէ Բուժ քաթրիքիսանէսի հէյ- եթիւնէ վէքեալէթէն պաշ րահիպ Գոթթանթիւն էֆ. վէ Երուսալէմի Մ. Մաքսիմոֆ, Մ. Իգորիւնֆ, վէ Մ. Իգորիւնի մանէթիւնտէ օլտուղու հալ- տէ Բուսիա սէֆիրի Մ. ար Նէլի- տֆ, վէ մանէթիւնտէ սէֆարէթ պաշ թէրճէ մանը սըր Սանտիսըն օլ- տուղու հալտէ Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Ուրիւսամ Ուալթ, վէ Ալմանիա սէ- ֆարէթի մասլահաթիւղարը Մ. Ուրիւնի վէ սէֆարէթ թէրճէ մանը Մ. Թէսթա, վէ Ալմանիա սէֆիրի վէքեալէթէն պաշ թէրճէ ման պարօն Գալ, էլպիսէի րէսմիլէթիւն, վէ Սըրպ սէֆիրի Մ. Նովապ օվիյ սիվիլ էլպիսէիսիլէ հազըր պուլունմուշար տըր:

— Խալիքար խանը պանթըրէրինտէն օլուպ, սէնէնին իպթիտալարընտա թաթիլի թէնտիւաթ իթմիշ օլան Նովիտէսին հիսապարընը թէսվիէեէ մէմուր օլան հէյեթէ ասհապը մաթ- լուպա երեզտէ 35 վէրմէսին մէր- գումա թէքիլի իթմիշ տըր:

— Իթալիա սէֆիրինին զէվճէի միւհթէրէմէսի մատամպարօն Պրան, էվվէլի կիւն արապա իլէ Շիլիտէն ալտէթ իտէրքէն, իքի չոնուղուն աղամադտա օլտուղունու կէօրիւպ, արապաընը աուրտուրմուշ վէ սէ- պէպիլին սիւալ իթմիլիւնտէ, չոնուղ- լարըն զայպ օլտուղարընը անլաւը, վէ տէրհալ արապաընա ալըպ, ֆա-

միւրաընա թէսլիւմ իթմէք իւղրէ չո- ճու գարը իթալիա գոնօլաթօխա- նէսինէ կէօնտէրմիշ տըր:

— Սիւէյիտէն ալընա խուսուսի խապէրէրէ կէօրէ, հաճիլէրի համիլ օլան սօն վարօրալար, Մըսըրտա քեա- յին թօր թէհաֆֆիլիլիսանէսինտէն հարէքէթ իթմիլէր տըր:

— Պէյօղլունտա Սէնթ-Բիւլլէրի մէքթէպի միւտիլի Հ. Պրուէնի, ազ պիլը միւտտէթ խասթալըգտան սօն- րա թէրքի հաեաթ իթմիշ օլտու- ղունտան, տիւնքի կիւն ճէնաղէ ա- լայը մուլթանթան սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տըր: Իշպու ալպտա, մէք- թէպի մէքթէրուն րէհապիլիսանտէն պաշգա տիկէր պաղը Լաթիլ րէհա- պիլի, վէ միլլէթիմիտէն տախի պաղը րահիպիլ, վէ մէքթէպիլ չա- կիրտանը հազըր պուլունմուշար տըր:

Սիւթէվէֆաի միւմալիլ, քեա- միլ վէ ֆաղիլ, չալըչան վէ զայիուր պիլը րուհանի օլուպ, Չուգուր-չէշ- մէ սէմթիւնտէ ինչա օլունմուշ օլան մէքթիւր Սէնթ-Բիւլլէրի մէքթէպի միւքթիլիլիսին հիլին ինչաընտա ֆէվզէլտտէ զայրէթ վէ հիմմէթի սէպգաթ իթմիշ պիլը զաթ օլմասը, վէ էվսաֆը մէմուհէսիլիլ, քէն- տիսինի թանրեանլարըն վէ մէքթէ- պին գատիմ վէ չիմաթի չակիրտա- նընը թէվէճէհաթընը գաղանմըշ պուլունմասըլա, զայպը թէհասիւ- ֆի աղիմի մուհիպ օլմուշ տըր:

— Մուտանիստան Պրուսաեա գա- տար ինչասը մուգարըրէր օլան տէ- միլը եօլու ըսթասիօնլարընա տայիլ

մէքթիսինաֆիտտան վէրիլէն գարարա կէօրէ, 42 նճի քիլօմէթրօ իւղէրին- տէ քիւլիւք պիլը ըսթասիօն, վէ 38 ինճի քիլօմէթրօ վէ 600ընճը մէթրօ իւղէրինտէ, աքըլ Պրուսանին պիւ- երիւք ըսթասիօնու վէ Չէքիլիէ հա- մալարընա վէ օթէլլէրէ կէօթիւրէն թարիլիլ իւղէրինտէ, Աճէմլէր նամ մահէլլտէ, Եօլմուլարա վէ սաիլէեէ գօլալըգ օլմազ իւղրէ տիկէր պիլը ըսթասիօն ինչա իտիլէճէք տըր: Մէքթիսինաֆիլի, պու սուրէթիլէ մէք- քիւր տէմիլը եօլու խաթթընը խա- ըրթալարընը թաստիլիլ, մուսաու- տադ սուրէթիլլէրին տէմիլը եօլու չիլքէթիլին կէօնտէրմիշ, վէ Նաֆիա նէգարէթի տախի քէյֆիլիլիլիլ Պր- րուսա վալիլիլիլէ թէպիլիլ իլլէմիշ տըր:

ԲԵՍՄԻ

Բէյլէթանա մուխալիֆ վէ սրհէ- թէ մուղիլը օլարազ, թէրթիլիլ իլ- լէտիլլէրի էտիլիլէնին (իւսմալար) խասթանա օլան թէհասիլլին կէօրէ, էճգաճըլար հազգընտա պէլէտիլիլ ըսթէնչարըգ սէնաաթընը իճրասընա տանիլը օլան նիղամնամէտէ մուալ- եէն պիլը ճէգա օլմատըրընտան, իճ- րաի իճապընա տանիլը Գուրաի տէվ- լէթ տախիլիլիլ տանիլլէսինտէ իթա օլունան մաղպաթա իւղէրինէ, օլ պապտէ ճէրէեան խաէն միւղաքէ- րաթը հալիլ թանղիմաթ տանիլլէ- րինտէն թանղիմ վէ պիլը սուրէթի պա պուլըրուլտուի ալի թէպիլիլ օլու- նան մաղպաթատա, ճէգա գանու- նունուն 196նճը վէ պէլէտիլիլ րա- րէնչարըգ նիղամնամէսինին 42 նճի մատտէլլէրինին, սրհէթիլիլ ումու- եէի իլիլալ իտէճէք էճգաի մուղիլը վէ գարընըգ մէղուպաթ վէ քէ- ֆալէթիլիլ սէմիլիլաթ (զէհիլ) ֆի- րուլթ իտէլլէրէ իճրաի սէնաա- թա մէքթուն օլան ըսթէնչարա- տան, մուխալիֆի նիղամ հարէքէթի

գուհուր իտէլլէրին, քէյֆիլիլ իլի միւնաղաթը մուհարըրէր օլուպ, ճէ- գանըն ֆիլլ Նիսպէթիլիլտէ թալիլիլ իտէ, մէհաքիլմէ անիա պուլունտու- ղունտան, պու պապտէ եէնիտէն մատտէնի նիղամիլէ թէհասիլլին իւ- ղում օլմաեղպ, զիլքը օլունան գա- նուն վէ նիղամնամէտէ թէվիլիլ ի Նուամէլէ իտիլմէսիլ իւղունու կէօս- թէրիլիլ իտիլ:

Պու քէրրէ իսթիլիլպար օլունտու- ղունա կէօրէ, մէհաքիլմի անիտէ- սինճէ պէր մուհիլիլ իշարը ալի մուամէլէ օլունմասը խուսուսու, նէգարէթի ճէլիլէնի ապիլիլտէն թաալիլմէն Տէրիսաաաթէ մէհաքիլմի րուհասաթ իլէ վիլաեաթ վէ էվիլիլ- եի միւսթաթիլիլ իսթիլիլաֆ միւտ- տաիլ ումուլիլլէրինէ թէպիլիլ- զաթը միւգթաղիլիլ իլիլա պուլըրու- մուշ տուր:

Թրապիզօն, Պիթիլի, Տիեարպէրի, վան, Ատանա, Մամուրէթիլիլալիլ, Սի- վա, Էրզրում, Էնգալէ վիլաեթիլլէրին- տէ տախի սանէիլ ասաիլիլաեթիլ հազրէ- թի Բատիլահիտէ էմիլիլէ վէ ասաիլիլ պէր քէմալ օլտուղու, թէգարէթի միւս- թէլիլիլ իլէ մահէլլէրինտէն վարիտ օլան թէլիլիլաֆիլիլտէն անլալըմը տըր:

ԳՕԼԵՐԱ

Սեպտեմբերին 22 նճի բազար կիւնիւ սաաթ 10 տան բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Հալէպտէ օլէրա- տան վուգուաթ օլմամը տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԵՐԱ ՊՕՐՄՈՒՐ	
Գալաթա 23 սեպտ.	
գ. ումուլի 24 սեպտ. գար. 19 14	
գ. սեպտ. 23 ալը. տուպը 19 12	
Ինիլիլիլ գար.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլիլալ 44 20	

10

Ժիւլիէն Գլօտ՝ մէքթիւր իւշ գատընը կէօրտիւ. Պունլարըն՝ սաաթ ալթըրը երիմի տաղըգա կէչէն էքսթրէս գաթարըլա հա- րէքէթ իտէճէքիլլէրինէ հիշ չիւպէն գալմամըշ իտիլ:

Ժիւլիէն՝ օթէլէ օլան պօրճունու էվվէլլէ վէրմիշ օլտուղուն- տան, չանթասընը ալմազ իւղրէ տաիլիլի աիտէսինէ կիլթուի, վէ ալտէթիլլէրինտէ, մատամ տը Լիւսընալըն՝ սիւտանա իլէ պիլիլիլտէ թէնէֆֆիլիս սալասընտա պուլունտուգլարընը, վէ Անէթիլիլ տէ պիլ- լէթ ալմազտա օլտուղունու կէօրտիւ:

Սիւրաթ գաթարը՝ եալընըգ պիլիլիլ մէվգի վալունլարընտան միւրէքէպ օլուպ, Ժիւլիէն, մէրգուման գատընլարըն վալունա օթուրտուգլարը վազթա տէկիլիլ պիլը ազ ուղադտա տուրտու, վէ անլէրին օթուրմասընտան սօնրա, քէնտիսի տէ պիլը վալունա օ- թուրտու:

Արատան չէնտ տաղըգա կէչիլնճէ, գաթար՝ Բարիսէ տօղրու եօլա չըգտը:

Իշպու գաթար եէտի եիւզ ալթմիշ իւշ քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթթ իտէճէք օլուպ, ագչամ ալաֆրանկա սաաթ ալթըրը օթուզ տաղըգա կէչիլէք Մարսիլիտան հարէքէթ իթմիլիլ հալտէ, սա- պահ սաաթ տօղուղու էլլի պէշ տաղըգա կէչիլէք Բարիսէ մու- վասըլէթ իտէճէք իտիլ:

Ժիւլիէն, սէյեհաթընըն իլը գըսմընտա պիլը թաղըմ միւլա- հաթթ ֆիլըրինի իշպալ իթմիլիլ ճիհէթիլ ուեուեամատը, ֆաթաթ սապահըն սաաթ տէօրթ րատտէլլէրինտէ եօրկունլուգտան վէ ուլ- գուսուղլուգտան թաղաթը գալմաեղպ, Լիօնտան սօնրա եալընըգ գալմըշ օլտուղու վալունուն չիլթէլլէրի իւղէրինտէ տէրին պիլը ուլ- գուեա տալտը:

Մէրգումա պու ուլգուսունտան վիլնէօվ-Սէն-Ժօրթտա, եանի Բարիսէ պիլը սաաթ եօլ գալարազ ուեանտը, վէ ուլգուսու էս- նասընտա նէ օլուպ օլմատըղընտան պիլթապիլ խապէրտար տէյիլ իտիլ:

Հալպու քի օգուեանլարըմըգ պիլիլլէր քի, Հանրիլէթ, զէվճի թարաֆընտան վէրիլիլ օլան գարարա իթաաթլա, Մ. Ժիւլիլ

եալարմըշ օլտուղու հալտէ, մատամասընա պաղմադտա, վէ քէն- տի քէնտիլիլ չու սէօղէրի սէօլլէմէքտէ իտիլ:

— Պիչարէ մատամըմըն հազգը վար տըր, Չէվճի քէնտիլիլ սէվմէտիլիլ կիպի, էվլատընը տա թահգիլ իտէճէք տըր: Իլթէ, տիւնեա պէօլլէ տըր: Ինսան կէնճ, կիւղէլ, զէնկիլ, վէ խալիլահ օլմաղլէ պէրապէր, ֆէլաքէթ վէ մուսիպէթտէն խալիլ օլմաեթօր: Պու սատըգ էմէքտար, իշպու ֆէյլէսօֆանէ միւլահաղաեթ իթ- տիլիլ սըրատա, կէօղէրի եալարտը:

Ժիւլիէն Գլօտ, Հանրիլէթի վաղը համլ կիլէսինտէ, գօնթ տը Լիւսընալ թարաֆընտան թաաղիլ օլունմասը, վէ անճադ Սթան- ցանըն կօնտօրու սանէթիլտէ եաղաեթ գուրթարմասը իւղէրինէ, գօնթուն, Տօրիա սէյֆիլիլիլ ճիլարընը թահթը նէգարէթէ ալ- տըրաճաղընը տիւլիլիլէրէք, հիշ օլմազա մուվադգաթէն օ թա- րաֆիլարա կիլթմէքտէն կէրի տուրմաեթ էմիլ պասիլիլտէն աաա իլլէտի, վէ հարէքէթիլլէրինին վազթ ու զէմանընը եիլնէ տօղթօր- տան խապէր ալմազ թասաթվուրըլա, մէրգումուն եօլունու գօլ- լամաեա պալաալը:

Սն կիւն, իշպու տօղթօրուն, կէնճ վէնէտիլիլիլ կօնտօրունա րաքիլէն, հէման ալիլ սաաթտա Բօվէլիաեա կիլթմէքտէ օլտու- ղունա տիգգաթ իթմիլ. Պ. Նապէրին Բիքօ իլէ իլլիլթէթ րէյտա ի- տիլ, մէրգումուն մէյաանէեէ կէօթիլիլալ, վէ քէնտիլին Ալթիլ չա- րապը իլլըրմ իթմիլիլ կիպի, ուֆաթ թէֆէք հէտիլիլէր տէ վէր- տի, վէ ֆիլըրինտէ չիւպէն հասըլ իթմէեէրէք պաղը շէյլէր սօր- տու:

Պիլ սապահ Բիքօ՝ տօղթօրուն գարաեա չըգարտըգտան սօնրա կօնտօրունու Սան-Մարգօ րիեացասընըն իսկէլլէրինտէն պիլիլինէ պաղալմադտա իլլէն, Ժիւլիէն մէրգումա եաղալարադ:

— Էլան Տօրիա սէյֆիլիլիլտէն խասթա մը վար տըր, տէտի:

— Խալը, սինեօր՝ պիլաքիլ խասթա օլան կէնճ մատամ թէ- մալիլլէ քէսպիլ իթաղաթ իթմիլիլտէն, եալըն սապահ էյեա թա- չըմադ իւղրէ Բօվէլիաեա կիլթմէքիլիլիլ տօղթօր պանա թալիլիլէ իթմիլ:

Ժիւլիէն. - (Հէնէճանընը կիլլէմէկէ չալըչարադ) Տիմէք կի- տիլեօրար:

— Էվվէթ, սինեօր:

— Էմիլիլիլիլիլ:

« Բ. Բ.	24 25	Ֆրանսերդ ակթունու	87 06
« Գ. Գ.	49 12	Բօլ	89 30
Բուսնէի շըմէնտըֆէրի	63 00	Գրէմից ակթունու	54 15
Ագչէ ֆայիդի	67 00	Գարպուս քայմէսի	8 70
Բաբօր	00 00	Թահիրաթը Օսմանիէ	73 02
Հէվալէսիգ	20	Թահիրաթը Օսմանիէ	73

ՊԱՆԳՍ. ԱԳՍԻՕՅԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8 05
Իսթանպուլ պանդասը	5
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամպայ	5 85
Սօսիէթէ Օթթօման պանդասը	4 23

ԱԳՉԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրուշտան շր. Բր.	
Պէտեազ Մէճիտիէն ֆարգը	107 48
Մէթալիք	99 40
Պէշիք	104 20
Ալթուլըզ	102 20
Ինկիլիք լիրասը	110 00

ԻԼԱՆ

—

Մապէյնի Հիւմանուս տիշ Թապիլպ
 օլուպ, ճիւմէճէ մալիւմ օլան Կրիկօ
 Չապէ Էֆէնտի տիւքընանընը Պէյօլլուճ
 տա Թընէլ մէյտանընտա Մանէր մաղա
 զաընըն զարընընտա Չիւմէթօլու խա
 նէնէ նալը խոֆէթ Կուս ֆըրսաթ էլ
 մէքըրի տիւքընանըն տիշ Թէպապէ
 Թիշէ միւթէպիլիք էլթըրընտա օլա
 րաք Ըն Գետիս ալէպիք Էն էտէվաթ Է

մուսախնամած ճէպի խթմին օլտուղունտան, աղըըեան տիշէրին պէրսան վէ քեամիւնն միւտավաթը, վէ կէրէք տիշէրին վէ կէրէք տիշ քեօքէրինին պիր կէննաղըը հիսս օլունմագըպզըն քեօքիւնտէն իխրամը, վէ պօշ տիշէրին ալէթ ուլի եան ագ ալթուռն վէ ես տայիր մատէնիւնաթ իւլէ իւլաղը, վէ մաֆիթի իկկլաշ պիրապէր տաեանդըլըը, վէ ինտպաա տիշէրէ պէնզէմէսի ճիհէթէշ, եվրօթանա շէօհիթէթ դազանմըը վէ էն միւքէմմէլ ատտ օլունմագըտա պուլուննուշ օլան գաուշուռ նամ լամթիքտէն վէ եա ալթունտան օլարագ էն ճէտիտ ուսուլի իզըէ իրգապաթէթ օլունմանանագ ալ-

դէճէտէ ալեւան տիշ իմալի, վէ գարար-
որդ իւսճար իւէ տիշ թաթ հէրի գըմնըն.
տա տիւքընանընա կէլէճէք օւան գէվա-
թըն քեսաֆիշէսի սիւրաթ իւէ վէ քես-
միւլէն նայիլի միւրատ օւանազլարը վէ
թապիւլի միւմաիւլէշ հէր կիւն սապա-
լանէն ալաֆրանկա ոսաթ Ց տէն իթի.
պարէն էօյլտէն ց սասաթ սօնրանա դա-
տալ վիլդիթա դապուլ իթտիկի՝ ճէսիւր
իւլ միւքտար միւլշթէրիւլէրնէ իւան օ-
լունուր :

ՍԱՀԻՊԻԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷՆ ՄԵՍՈՒԼԸ ԴԱՋԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ԳՐՈՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԷՆՍԻՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

էմասյուրգ գուտրէթտէն հասըլ օլմա , վէ գանա սէրինլիք
պախւ իտէն ալգալիմլի մատէն սուլարը պիլ խասսա
էսնայի թասամտէ իսթիմալ օլունուր :

Ի՛նչ պու՛մատնն սու՛լարը նէֆէս պօրօւլարը՞յլ՝
միտն վէ՛ մէսանէ խսաթալըզլարընը տէֆ
խտէր :

Նշխարեք Ռօտով՝ հաղթեթլէրի
պու պապտէ պէր վէճհի աթի
չհատէթտէ պուռնմուչ
տուր :

« Իշխե Գրականորֆոսն աշխա



Վատին տոնոն տոնֆրամբզտան հիշ էքսքք օլմազ » :

ՊՈՒ ԳՆԱՐԱՆՆԵԱ ԱՎԹՐԻԱՄԱ ԴԱՆԼՍՊԱՏ ԳՈՐԱԿՆՆՈՒՆ ԴՐՈՆԱՐՓՈՆ ԿԼԵԱ-
ԼԻԼԻ ՄԱՏՆԵՆ ՍՈՒՅՐԱՐՆԵՆ ՍԱՀԻԿԻ ԻՄԹԻԿԱՋՐ ԵՐԵՐ: ՏՃՐԿԱՄԱՏԵԹՄԵ ՍԱԵԻՄԻԿԵ
ԽԱՆՆԵՆՈՒ 19 ՎԵ 20 ՆԻՍԵՐՈՅԱՐՄԱ ԹԻՐԵԽԱՆՆԵՆ ՈՒՄՈՍԻ ԱՄԱՆԱՐ:

Պաշլըճա էճղա թիւճճարարը, էճղախանէլէր, օթէլլէր վէ լօղանթալարտա
տախի սաթըլըր:

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամթպաամբղատա, Էլսինէյի միւ իթէէլիֆէ իլէ, Էանի Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսորճա վէ Բուճա զազէթա, քիթապ, քիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնագէ վիլէթէլի, դարթ տր վիզիթ, Տէր Նէվ իւսնաթ քեաղըլարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ, վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ Էմսալինէ Նիսպէթիլ Էնվէն ֆիեաթիլ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշրալարտան մէզքիւր լիսանլարտա մամթպաամբղա սոգրուտան սոցրու Էախտ պիլվասըթա վուդու պուլանագ սիբարըշաթըն ազպիր միտտէթ զարֆնտա վէ քէգալիք Էնվէնիլէթիլ Էնրա Էտիլիպ մահէլլէրինէ թէսիմ իտիլէճէկի, վէ պու Էօտա սիբարըշաթ իչին, րուխտթը քէմիեհտի իսթիհաւ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհասըլ րուսսաթ խոսուալնըն տաիի մամթպաամբղ թարաֆնտան տէրիհտէ օլունանաղը, մալիւմի ամմէ պուլուլմադ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր:

— Գեամիլինն էմինիմ... ետրոնն ու կենն Ֆրանսիայ մատամ...
Մարտիլեանա կիտենէք ուան բօսթա վարօրունա ռաքիպ ուանագ-
տրո :

— Գրանսըզ մատամ եպլընը՞զ մը տըր :

— Խալը, պէսլէ՛վէսիլլէ սիւտաննա տա պիւրլիքտէ տիր :

— Գօճասը եօ՞ղ մոռ տուր :

— Միւսիւն գօնթ տը Լիւսընայ չօգտան կիթտի: - Մատամտա
անը պոլումատե կիտիօր: - Միւսիւն գօնթ թէքրար Վէննէտիե կէ-
լիպ, պէնի խըզմէթինէ ալաճաղընը վէ Բարիսէ կէօթիւ րէճէկինի
վատ իթտի:

ԺԻՆԼԻՆ՝ Ֆիլբրի օլ տէրէճէ մէշղուլ իտիքի, սօն ճիւմէտի իշիտէմէտի, վէ Բիբօսա պիր պախչիշ վէրտիքտէն սօնրա, քէնառի սի, Վէնէտիտէ մուվաարլէթիմտէն պէրու իգամէթ իթտիկի օթէյէ տօղրու իլէրլէտի: Էսնաիր րահտէ, Շիմտի պէնիմ եաբաճագ իշիմ, անը (եանի Հանրիէթի) թմալլէպ իթմէք տիր, վէ զէվճի րէֆա-դաթլէրտտ օլմատորը ճէնէթիկ, պու թէշէպպիւսիմ գօլալ տրրա տէյի միւլաջագա իթմէքտէ իտի:

Մեքդուժ, օթելոտ Բիսթայ իլէ պէրապէր էօլլէ թաամը ի-տիպ, Վէնէտիկոտէն աղիմէթ իտէճէկինի պու տօսթուռնա պիլտիր-տի, վէ հիսապընը թէսպիլիէ իթտիկի կիպի, էչնաընը տա հազըր-լանըպ, Գօնթէտէսէն երրմի տէօրթ սաաթ էվվէլ Մարսիլեանա վաարլ յումաշ, վէ մէշպուրնէի օրաաա Գօլլամաճ իւզրէ բօսթա վաարլունա բաքիպ օլտու :

Մարտիրոսեան վիսուլինտէ, մէվգիֆէ եագըն օլան պիր օթէլ-
տէ, բէնչիրէլէրի մէվգիֆէ նագըր պուլունան պիր օտտտա եէր-
լէշի:

Իրթեհի կլին, Հանրեթին ըաքիպ օլմուշ օլտուղու վաքօրուն
մուվասըլեթի վաքթընտան խալի էվվէլ լիմանա կիտիպ, վաքօրը
մեքքիւրուն վիրուտինէ տէկին օրատա պէքլէտի, վէ լիմանտա թօք-
բանմը օլան գալապարգ արասընտա կիղէնէրէք, մատա՛ աղ Լիւ-
սընայըն՝ ընֆադաթընտա Անէթ իլէ սիւտանա, վէ պուռնուն դու-
ժալընտա չօճուգ օլտուղու հալտէ գարաեա չըգաղգարընը կէօր-
տա :

Եւ սրբառա ժաւրէնն հիս իտէկէտիկի հեեհանը շտտին
Թարիֆի գապիլ ոյմաեղպ, նիչէ ալարտան պէրու ու կէնճ գատը-
նը կէօրեմէմիշ ոյտուղու հալտէ, պու տէֆա, մեղպուրէնն լէհճե-
սի սոյմուշ, քնտիսի զարեֆանմը, վէ չեքտիկի իգթիրապ ու մե-

չազգաթ էսերերի սիմաընտա գալմը օլարագ կէօրտիւկիւնտէ, էվվէլքի հիւնինի դայպ իթմէմը, վէ էվվէլքի հայիւտէն տահա զիեատէ ճալիպ պիր քիսվէմ քէսպ իթմը օլտուգունա թէէմին օլ տու, վէ հէյէ մասուժճըրազ կէօզլերինէ իլլաիկինտէ, գալպինին տարպէսի տուրմուը օլտուգունու զանն իթտիկի կիպի, կէօզլէրտէ տայարտ :

Կէնճ գոնթէս իլէ սիւտանն՝ լիմանն գարշըննտա վագը պիլ
օթէլէ տօղոու իլէրլէսիլէր։ Անէթ իսէ, էյեալարը չըգարմադ վե
նագլ իթաիրմէք իւրըն արգատա գալտը։

Ժիւլիէն, քէնտիսի կէօրիւնմէեէրէք, վէ լաքին օն ատըմտան
գիւետէ ուղագլանմանարագ պէքլէտի :

Պէտեմէ, էշեաեը կէօթիւրէն համալա ըէֆագաթ, վէ պատէ-
հու պիր թէլէկրաֆիւանէեէ աղիմէթ իթտի, Ժիւլիէն, մէրզումէ-
նին, էվվէլէհ հաղըրլանմըշ օլան սիր թէլէկրաֆնամէեի քէշիտէ
իթտիրտիկինի կէօրտիւկիւնտէ,

— Հէր հալտէ մատամ տը Լիւսընայ՝ Մարսիկեառան վագթը հարեքթիկնի զէվճինէ պիտիորիեօր . չիմտի պէնիմ եաբաճագ իշիմ մէվգիֆէ նեղարէթ իթմէք տիւր, տէյի սիւլահազա իյլէտի, վէ օթէյէ ալտէթլէ, եօլ չանթասընը, կիթմէկէ հազըր պուլունմագ իւրէր, տաիւրէի աիտէսինէ թէսիմ իթտի, վէ քէնտիսի պիլէթ տաիւրէյէրինէ մախտուս օլան սալատա օթուլուպ, անճագ, րարինէ կիտին ազշամ թէրէնիկն հարեքթիկնտէն սօնրա, օրատան մուֆա-րագաթ իյլէտի :

Մէրէդում, քօնթէսին, օ կիճէեի Մարտիեատա կէչիբէճէկին
էմին օլարադ, կիտիպ ադշամ թաամընը իթտի, վէ մուսխարէն
եաթադընա եաթտը :

Իրթնսի կիւն, զանէթ էրքէնտէն պաշխանարագ, կիւնիւն պիւ-
տիւք գրամունը, էմրի նէգարէթլէ կէշիրտի:

Աղշամ սասաթ ալթըրը երկմի տագըգա կէշէրէք, պիր սիւ-
րաթ գաթարընըն հարէըթի մուգարըէր օլմուսըյա, սասաթ ալ-
թըտա օթէլլըրտէն մէվլիֆէ եօլմու թաշըեան արապալար կէլմէ
կէ պաշաշու :

ՊԻՆ ԵՐԱԿԱՂԱՐՈՒՄԱՆ ԿԻՐԻՆՏԷՆ Մատամ տը ԼԻՆՍՐՆԱՅ ԻՆԷ ՍԻՆՏԱՆԱ ՎԷ ԿԷՍԻՄԷ ԱՅԱԴՐԵԱ ԷՆՏՐԻՆԷՐՈՒ